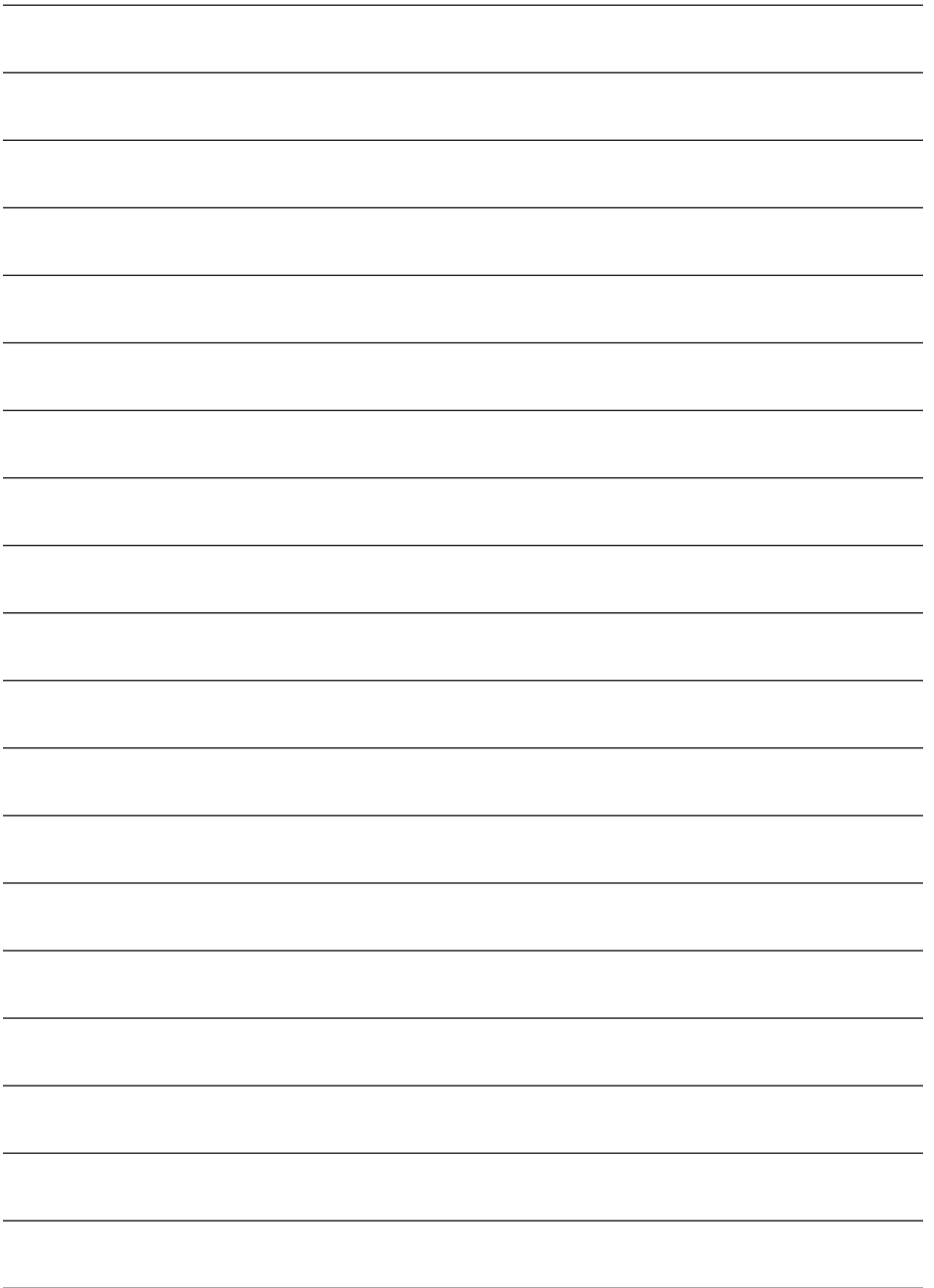


PELTOR®

POWERCOM PLUS
POWERCOM
LITECOM





PowerCom Plus PowerCom LiteCom

ENG	Instruction manual	p. 2
FRA	Mode d'emploi	p. 16
ESP	Instrucciones de uso	p. 31

PowerCom Plus

**462-467 MHz (FRS)
14 channels, 38 sub-channels
FCC and Industry Canada (IC) approved**

Model Numbers:

MT53H7A4610 Headband model
MT53H7B4610 Neckband model
MT53H7P3E4610 Slotted hardhat mount model

PowerCom

**462-467 MHz (FRS)
14 channels, 38 sub-channels
FCC and Industry Canada (IC) approved**

Model Numbers:

MT53H7A4600 Headband model
MT53H7B4600 Neckband model
MT53H7P3E4600 Slotted hardhat mount model

LiteCom

**49.830-49.890 MHz
5 channels
FCC and Industry Canada (IC) approved**

Model Numbers:

MT53H7A4900 Headband model
MT53H7B4900 Neckband model
MT53H7P3E4900 Slotted hardhat mount model

PELTOR 2-WAY RADIO HEADSETS

THANK-YOU for your purchase of Peltor's latest self-contained 2-way radio headset product.

PowerCom Plus, **PowerCom**, and **LiteCom** all offer reliable, efficient communication between two or more people in noisy environments.

Although these products are very user-friendly, please take the time to read this instruction manual carefully to ensure proper set-up and use of all features

- **PowerCom Plus** and **PowerCom** are 2-way radio headsets pre-programmed to 14 channels in the 462 MHz frequency band with 38 privacy sub-channels. These units have up to 0.50 watts of transmitting power with a range of 2 km outdoors. The range will vary depending on local surrounding environmental conditions.
- **LiteCom** is a 2-way radio headset pre-programmed to 5 channels in the 49 MHz frequency band. This unit has up to 0.1 watts of transmitting power with a range of 100M outdoors. The range will vary depending on local surrounding environmental conditions.
- The **PowerCom Plus/PowerCom** headsets will not communicate with the **LiteCom** headsets. However, **PowerCom Plus** headsets will communicate with **PowerCom** headsets.
- All models feature advanced ghost voice confirmations of mode and level selections. As an added bonus, the ghost voices are selectable by the user in every model. Language options are English, French or Spanish.

Depending on the product purchased, they will communicate with other similar license-free radio products in the 462 MHz and 49 MHz frequencies.

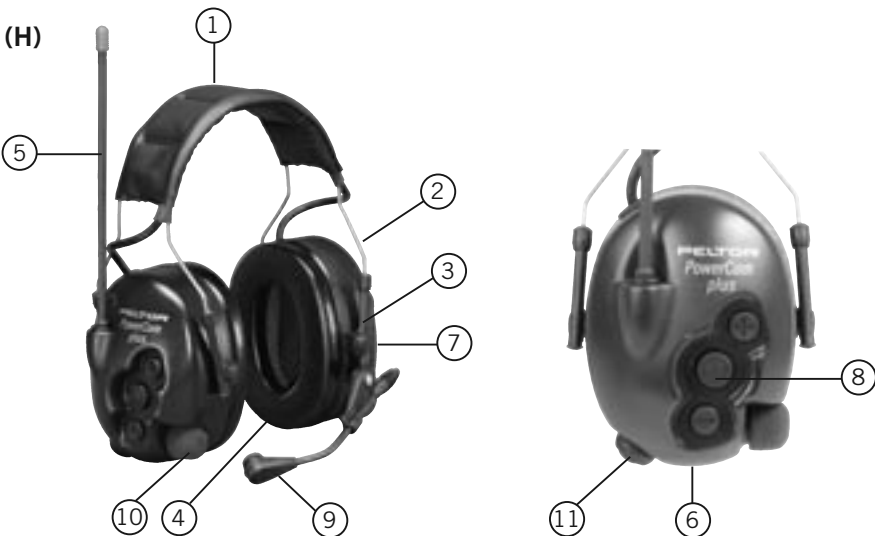
These devices comply with part 15 of the FCC rules and regulations. Operation of these devices are subject to the following two conditions:

- 1) These devices may not cause harmful interference, and
- 2) These devices must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Headset basics....

Refer to figure H.

1. (MT53H7A****) **Wide padded headband** – for over-the-head use
(MT53H7B****) **Neckband** - for use under a hardhat
(MT53H7P3E****) **Slotted hardhat mount** – snaps into slots of hardhats
2. **Stainless steel headband wires** – special bending processes ensure an even distribution of pressure around the ears.
3. **Guide arms** – slide assembly for easy height adjustment.
4. **Ear seals** – foam with liquid bladder for all day comfort, built-in pressure-relief canals ensure low pressure and effective sealing. See page 12 for replacements.
5. **Antenna** – flexible with fixed mount design and high reception quality
6. **Audio jack** - for external audio accessories including 2-way radios, cell phones, personal entertainment devices, see page 13
7. **Battery cover** – requires 2 standard 1.5-volt AA alkaline batteries, optional rechargeable battery pack available, see page 12
8. **Key pad** - for easy changing of modes, settings and levels.
9. **Lip microphone** – quick positioning metal boom assembly with an electret noise canceling condenser, see page 12 for replacements.
10. **Cup microphones** – amplify and reproduce in stereo inside the headset ambient noises and voices allowing the user to be fully aware of surrounding environment. (Only available with **PowerCom Plus** models). See page 12 for foam replacements.
11. **Headset Push-To-Talk (PTT)** – will key up lip microphone and activate the radio inside headset to start transmitting.



Getting Started...

BATTERIES

Open the battery cover (#7, Fig. H) and place two 1.5 Volt AA size batteries inside the compartment. Ensure that the + and – poles of the batteries are in the correct positions (refer to figure inside the battery cover). The headset is polarity protected in the event batteries are incorrectly inserted.

When the batteries get low in power, a voice message saying “low battery” will be heard inside the headset. This message will be repeated in 2 minute intervals until the batteries are completely depleted, at which point the headset will have a voice confirmation saying “battery empty” and will shut off.

Note(s):

- 1) Battery life span/operating time varies greatly depending on the type of batteries and how the headset is used. For example, with an alkaline battery with at least 2000 mAh, the operating time in low-power mode is about 30 hours at 10 % transmission, 10 % reception and 80 % stand-by. In high-power mode, the operating time under the same conditions decreases by about 10 %. At 20 % transmission, 20 % reception and 60% stand-by, the operating time is about 20 hours.
- 2) The headset has an automatic shut-off feature to save on batteries. It will turn itself off automatically after 2 hours if one of the following keys is not activated in that timeframe: (O) (+) (-) (PTT/VOX). A triple tone signal will be emitted every 30 seconds for 5 minutes prior to final shut down.

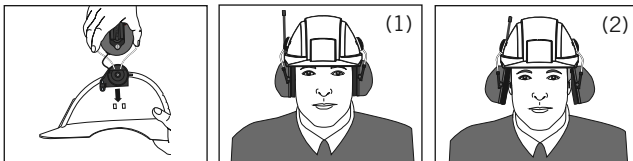
ADJUSTING THE CUPS FOR FIT (Fig. J)

1. The cup guide arms (#3, fig H) slide up and down the metal wires.
2. For headband and neckband models, place the headset on your head, with one hand, hold the band (#1, fig H) in place and with the other slowly move the cup up/down the wire arms until they are in the comfortable and snug fit position.
3. For hardhat mount position (fig. K) snap the headset helmet attachment into the slot of the helmet. Place the hardhat with headsets in place on your head and refer to 2. above for cup placement instructions.

(J)



(K)



The hardhat mounted headset can be used in two positions: working position (1) and ventilation position (2).

When in use, the cups must be placed in working position. Press the headband wires inwards until you hear a click on both sides. To ensure proper noise attenuation while in the working position do not press against the lining or edge of the helmet.

Tip: At the end of the day, do not leave the headset in the upright position on top of the helmet, leave it in the ventilation position allowing the foam on the inside of the cups to dry out.

Operating Instructions.....

PowerCom Plus, PowerCom and **LiteCom** all operate on the same simple 3 key touch pad configuration (#8 fig H) and 1 PTT button.

1. On/Off/Mode Selection (O)

This button will turn the headset on or off by holding it down for more than 2 seconds. Once the headset is turned on, it reverts to a mode menu selection button, see below for mode menu details.

Step-by-step mode menu selection

Simply press the (O) key and the headset will confirm via a voice message what mode menu has been selected. Every time the (O) key is pressed it continues onto the next mode menu item followed by a voice confirmation. Once in the mode of choice, refer to instructions below on the (+) and (-) keys.

Quick step mode menu selection

By pushing (O) key several times in a row, it will quickly scroll down the modes the equivalent number of times the (O) was pushed, followed by a voice confirmation of the menu item selected.

The headset will revert back to Surround Volume Mode (in PowerCom Plus headsets) and Radio Volume mode (in PowerCom and LiteCom headsets) if the (O) or (+) (-) keys are not activated within 5 seconds while making selections. A beep will be heard in the headset indicating mode has automatically reverted.

2. **UP (+)** Increases the steps within the mode selected, followed by a voice confirmation of step selected.
3. **DOWN (-)** Decreases the steps within the mode selected, followed by a voice confirmation of step selected.
4. **PTT** Located on the backside of the right ear cup. The thumb activated push-to-talk button will key up the lip microphone and activate the radio inside the headset to start transmitting.

Operating Details...

Turn the unit on by pressing the (O) key for more than 2 seconds and promptly let go, the headset will emit a raising series of 3 tones confirming the headset is turned on. To turn the unit off, again hold the (O) button for 2 seconds and promptly let go, the headset will emit a decending series of 3 tones confirming the headset is off.

Once the headset is on and ready to be used, the (O) key becomes the mode menu selection button:

Mode Menu Selections

SURROUND

Applicable for **PowerCom Plus** headset models only.

This mode adjusts the volume level of the cup microphones (#10 fig H). Pressing the (+) (-) keys while in this mode will either increase or decrease the surrounding ambient noise level being reproduced inside the headset. A voice message confirms each new setting as the (+) (-) keys are pressed. There are 5 volume levels and an off level. Off can be activated by scrolling down to level 1 then hold the (-) key down for 1 second and release, a voice message confirmation will follow saying "surround off". To reactivate push the (+) key once and the mode will revert back to the level 1 surround volume setting.

VOLUME

This mode adjusts the headset radio incoming receive volume level. By pressing the (+) (-) keys while in this mode the volume adjusts up and down accordingly. A voice message confirms each new setting as the (+) (-) keys are pressed. There are 5 volume levels and an off level. Off can be activated by scrolling down to level 1 then hold the (-) key down for 1 second and release, a voice message confirmation will follow saying "volume off". To reactivate push the (+) key once and the mode will revert back to the level 1 volume setting.

CHANNEL

This mode changes the main radio channel selections. By pressing the (+)(-) keys while in this mode the channels scroll up and down accordingly. A voice message confirms each new channel number selected as the (+) (-) keys are pressed. The number of channels available in this mode depends on the headset model purchased (see page 2). The channels are in a rolling configuration, that is, when the top channel has been reached, pressing (+) again will revert back down to the first channel available, followed by a voice confirmation.

VOX

This mode will adjust the voice activation (VOX) sensitivity. By pressing the (+)(-) keys while in this mode the lip microphone is made more or less sensitive to activation via the user's voice and/or surrounding noise levels.

Tip(s):

- 1) Press (+) as the noise becomes louder (therefore making the microphone less sensitive to outside noise) and viceversa as noise levels drop.
- 2) Setting 1 is for low noise applications. Setting 5 is for extreme noise applications. Try different settings until the optimum setting is found.
- 3) Setting 1 requires minimal voice level to activate the microphone. Setting 5 requires maximum voice level to activate the microphone.
- 4) Do not pause when talking during transmissions, VOX will turn off during pauses
- 5) Ensure lip microphone is no more than 1/4" away from the mouth.

A voice message will confirm each new setting as the (+)(-) keys are pressed. There are 5 VOX sensitivity levels and an off position. Off can be activated by scrolling down to level 1 then hold the (-) key down for 1 second and release, a voice message confirmation will follow saying "vox off". To reactivate push the (+) key once and the mode will revert back to the level 1 vox setting. (i.e. the most sensitive microphone setting). When in the off position, the headset radio transmit can only be operated via the PTT on the right earcup (#11, Fig H), or remote finger ptt accessory, see page 13.

SQUELCH

This mode changes the antenna sensitivity level. By pressing the (+)(-) keys while in this mode it will help filter out unwanted incoming RF noise between transmissions. A voice message confirms each new setting as the (+)(-) keys are pressed.

Tip(s)

- 1) Normal mode is 1
- 2) Level 5 has most filtering
- 3) Level 1 has least amount of filtering
- 4) Off level has no filtering with squelch wide open
- 5) Try different levels in order to settle on the lowest possible setting for the specific application.

There are 5 squelch sensitivity levels and an off squelch position. Off can be activated by scrolling down to level 1 then hold the (-) key down for 1 second and release, a voice message confirmation will follow saying "squelch off". To reactivate push the (+) key once and the mode will revert back to the level 1 squelch setting.

SUB CHANNEL

Applicable for **PowerCom Plus** and **PowerCom** headset models only. This mode changes the privacy/sub-channel selections. By pressing the (+)(-) keys while in this mode the channels scroll up and down accordingly. A voice message confirms each new channel number selected as the (+) (-) keys are pressed. There are 38 sub channels plus an open 0 channel. The channels are in a rolling configuration, that is, when the top channel has been reached, pressing (+) again will revert back down to the first channel available, followed by a voice confirmation.

Tip(s)

- 1) PowerCom Plus and PowerCom headsets are compatible and will transmit to each other.
- 2) In order to communicate properly, all headsets in the group must be on the same main channel and same sub-channel.

POWER

Applicable for only **PowerCom Plus** and **PowerCom** headset models.

This mode allows the selection of two transmitting power levels. When (+) is pressed, a voice confirmation will follow and the headset will be in the maximum (high) output power transmitting mode. When the (-) is pressed, a voice confirmation will follow and the headset will be in the lowest (low) output power transmitting mode.

Tip(s)

- 1) This mode can be used as a battery conservation feature
- 2) Depending on distance transmitting, high power setting is not always required for good coverage. Evaluate units in environment to be used for optimum setting.
- 3) The high setting will consume more battery power than the low setting.

LANGUAGE

This mode allows the selection of voice confirmations in the headset to be in one of three languages: English, French or Spanish. By pressing the (+) (-) keys while in this mode the languages will scroll up and down accordingly. A voice message will confirm language selected.

Notes:

- 1) The mode will revert back to Surround Volume Mode (in PowerCom Plus headsets) and Radio Volume mode (in PowerCom and LiteCom headsets) if the (0) or (+) (-) keys are not activated within 5 seconds while making selections. A beep will be heard in the headset indicating mode has automatically reverted.
- 2) The headsets will also automatically shut-off if one of the following buttons (0) (+) (-) (PTT/VOX) is not pressed within a span of 2 hours. Three tones are emitted every 30 seconds for 5 minutes prior to shut down.

PUSH-TO-TALK (PTT) BUTTON FUNCTIONALITY

Located on the backside of the right ear cup, pressing this button keys up the lip microphone and enables radio transmission manually. The radio will transmit, and the lip microphone will stay open as long as the button is pressed.

VOX DISABLE FEATURE-Short cut

Double clicking the PTT button quickly will disable the vox feature, confirmed by a long beep signal in the headset. To reactivate, double click the PTT button again and the vox will be enabled, confirmed by a short double beep signal in the headset.

Tip: Excellent feature to use if operator moves from low to high noise periodically during the work day.

ALTERNATE BELT RADIO OR CELL PHONE ACCESSORY USE

Double click on the PTT button prior to plugging in the external 2-way communication accessories (FL6R + FL50 belt PTT combination, or FL6S) into the audio jack on the bottom of the headset (#6, fig H, page 4).

When using this feature, the PTT on the headset will activate the headset radio into transmit mode, and the FL50 belt PTT will activate the alternate belt radio into transmit mode.

Note, these instructions do not apply when using receive-only accessories. Simply plug in the receive only accessories into the audio jack (#6, fig H, page 4)

MAINTENANCE

Clean the outside of the headset regularly with soap and warm water.

Note: Do not immerse in fluids.

If the headset is exposed to internal moisture, remove the hygiene kit and let the unit dry out.

Do not store the headset in temperatures exceeding +55°C, for example in on a car dashboard or behind the windshield.

The ear seals deteriorate over time, inspect them regularly to ensure that there are no cracks. New earseals ensure optimum comfort and proper noise attenuation. Refer to page 15 for ordering information.

Certain chemical substances may be harmful to this product. Contact the manufacturer for more information.

When changing batteries, protect the electronics from being damaged by always turning off the unit manually prior to replacing batteries. Refer to page 5 for proper battery replacement procedure.

Always wear, adjust, clean and maintain the headset according to these instructions. If not, noise attenuation characteristics and other electronic functions may be compromised.

CAUTION

When set to full gain the earphones can produce an equivalent sound level of up to 87dB(A). This is considered safe for daily 8-hours use, as long as the time spent in receiving mode does not exceed 2,5 hours. If the time spent listening to the earphones exceeds 2,5 hours per day the gain setting must be reduced below maximum. One step below maximum gain produces an equivalent sound level of 82 dB(A), considered safe even if used in the listen mode, in noise, for a full 8-hours day. If after wearing this device, tinnitus (ringing or buzzing in the ears) is heard, or your hearing seems muffled or dulled, or for any other reason you suspect a hearing problem, the volume levels should be reduced and the fit, condition, and adequacy of this device should be checked for the noise in which it is being worn. If the condition persists see an audiologist or physician for a professional review.

FCC Regulations and Licensing Application Information

Peltor (General Mobile Radio Service) Two-way Radio headsets

The FCC requires operators on the GMRS and Private Land Mobile (PLM) frequencies to obtain an FCC license prior to use. To apply and learn more about licenses, please visit the FCC website at www.fcc.gov.

A GMRS license requires Form 605 and Form 159. A (PLM) license requires Form 601 and Form 159 Schedule D and H. Please note that application fees will be applicable. You can obtain a copy of the FCC Forms mentioned above by calling 1-800-418-3676. Further detailed instructions are available by calling the FCC at **1-888-225-5322**. In addition, you can download the forms, register on-line, and obtain further information at the FCC's Web site: www.fcc.gov/formpage.html

Safety information

Your wireless transceiver contains low power transmitter. When the transmitter is activated it sends out radio frequency (RF) signals. This device is authorized to operate at a duty factor not exceed 50%. Use only the supplied antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the transmitter and violate FCC regulations

GMRS License :

Use of GMRS radios within the United States requires a FCC GMRS license. An individual 18 years of age or older, who is not a representative of a foreign government is eligible to apply for a GMRS system license. You will need two forms from the FCC, FCC Form 159 and FCC Form 605 Main Form and Schedule F. You can find the forms online at <http://www.fcc.gov/formpage.html>, or call 1-800-418-3676.

NRR

The NRR attenuation data are displayed on page 11.

Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult this manual for proper fitting instructions. For further information, please write Aearo Company, 8001 Woodland Drive, Indianapolis, Indiana 46278. The level of noise entering a person's ear, when a hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR.

Attenuation

PowerCom Plus

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4610 PowerCom Plus	Mean att. ²	18.6	23.6	31.8	36.6	31.2	36.4	39.5	38.3	39.0	25	B
	Stand. dev. ³	4.3	3.1	2.8	2.2	2.4	3.6	2.7	3.6	2.6		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4610 PowerCom Plus	Mean att. ²	19.1	22.3	31.7	34.7	33.5	37.9	40.8	38.8	40.4	25	A
	Stand. dev. ³	2.6	2.3	2.7	2.4	2.9	2.5	3.1	2.5	2.9		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4610 PowerCom Plus	Mean att. ²	18.1	21.7	31.5	35.5	30.7	36.8	39.7	38.6	39.0	24	A
	Stand. dev. ³	3.1	2.9	2.8	2.7	2.7	2.7	2.5	2.1	2.8		

PowerCom

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4600 PowerCom	Mean att. ²	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	25	A
	Stand. dev. ³	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4600 PowerCom	Mean att. ²	19.1	22.3	31.7	34.7	33.5	37.9	40.8	38.8	40.4	25	A
	Stand. dev. ³	2.6	2.3	2.7	2.4	2.9	2.5	3.1	2.5	2.9		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4600 PowerCom	Mean att. ²	18.1	21.7	31.5	35.5	30.7	36.8	39.7	38.6	39.0	24	A
	Stand. dev. ³	3.1	2.9	2.8	2.7	2.7	2.7	2.5	2.1	2.8		

LiteCom

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4900 LiteCom	Mean att. ²	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	25	A
	Stand. dev. ³	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4900 LiteCom	Mean att. ²	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	25	A
	Stand. dev. ³	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

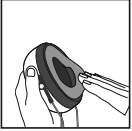
Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4900 LiteCom	Mean att. ²	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	24	A
	Stand. dev. ³	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

SPARE PARTS



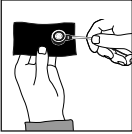
HY79 Hygiene kit

Consists of two snap-in ear cushions and foam pads. Replace at least twice a year to ensure proper attenuation, hygiene and comfort. Sold as a pair, enough for one headset replacement.



HY100A Ear seal comfort pad

A single-use sweat absorbing pad that is placed on the ear seals. Sold in packages of 100 pair.



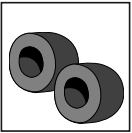
HYM1000 Lip microphone hygiene tape

Tape wraps around the lip microphone to protect against moisture and harsh environmental conditions. Wind and water resistant, great for hygienic purposes when headsets are shared. Sold in boxes of 5 metres, good for approximately 50 replacements.



M995 Lip microphone foam wind screen

Effective protection from wind noise, also protects against dirt and increases the life span and of microphone element. One per package.



M60/2 Cup microphone foam windsock (#10, Fig H)

Applicable for PowerCom Plus only products. One pair per package.



1173 SV Battery cover

Replacement battery cover.



MT53-02 Boom microphone assembly

Replacement boom microphone with plug-in connector



88009-00000 Rechargeable battery pack

Peltor AA rechargeable battery pack includes wall transformer.



TK56 Remote ring finger PTT

Remote finger push-to-talk button with 48" lead cable

SPARE PARTS cont.

Audio accessory jack (#6, Fig H) connections

FL6CS Cell phone patch-cord

2.5 mm stereo contact plug assembly for use with cell phones.

FL6CT Listen-only patch-cord

3.5 mm stereo plug, wired in mono for use with personal entertainment devices.

FL6BT Listen-only patch-cord

3.5 mm mono plug, for use with 2-way radios and accessories with a 3.5 mm audio jack

FL6BS Listen-only patch-cord

2.5 mm mono plug, for use with 2-way radios and accessories with 2.5 mm audio jack

FL6BR – External 2-way radio patch-cord

Cable assembly for adapting PC+, PC, LC to an alternate 2-way radio. Comes with Nexus TP-120 connector which mates with standard Peltor FL50 radio PTT patchcords (sold separately). For a complete list of FL50 2-way radio accessory cables, please contact customer service.

FREQUENCY AND CHANNEL ALLOCATIONS BY PRODUCT

Frequency MHz	Licence Band	PowerCom	LiteCom
		PowerCom Plus FRS models Channel Allocation*	Channel Allocation
49.830	Free		1
49.845	Free		2
49.860	Free		3
49.875	Free		4
49.890	Free		5

462.5625	FRS	1
462.5875	FRS	2
462.6125	FRS	3
462.6375	FRS	4
462.6625	FRS	5
462.6875	FRS	6
462.7125	FRS	7
467.5625	FRS	8
467.5875	FRS	9
467.6125	FRS	10
467.6375	FRS	11
467.6625	FRS	12
467.6875	FRS	13
467.7125	FRS	14

*individual channels also have 38 privacy/sub-channels – see next page

PRIVACY/SUB-CHANNEL FREQUENCY ALLOCATION LIST .

Chart below is only applicable to **PowerCom Plus** and **PowerCom** headset models.

Frequency Hz	Sub- Channel Allocation	Frequency Hz	Sub- Channel Allocation	Frequency Hz	Sub- Channel Allocation
67.0	01	107.2	14	167.9	27
71.9	02	110.9	15	173.8	28
74.4	03	114.8	16	179.9	29
77.0	04	118.8	17	186.2	30
79.7	05	123.8	18	192.8	31
82.5	06	127.3	19	203.5	32
85.4	07	131.8	20	210.7	33
88.5	08	136.5	21	218.1	34
91.5	09	141.3	22	225.7	35
94.8	10	146.2	23	233.6	36
97.4	11	151.4	24	241.8	37
100.0	12	156.7	25	250.3	38
103.5	13	162.2	26	off	00

Address information for warranty/repair work:

Please contact customer service prior to returning any products for servicing.

Customer Service Contact Information:

WebSite: www.aearo.com

E-mail peltor_communications@aearo.com

Phone 1-800-665-2942

For Canada:

Peltor Communications
546 Bryne Drive, Unit C
Barrie, ON L4N-9P6

For USA and Mexico:

Aearo Company
Attn: Peltor Warranty Center
90 Mechanic Street
SouthBridge, MA 0155

PowerCom Plus

462-467 MHz (SRF)
14 canaux, 38 sous-canaux
En conformité avec FCC et Industrie Canada (IC)

Numéros de modèle :

MT53H7A4610 Modèle serre-tête
MT53H7B4610 Modèle serre-nuque
MT53H7P3E4610 Modèle pour assemblage sur casque de sécurité perforé

PowerCom

462-467 MHz (SRF)
14 canaux, 38 sous-canaux
En conformité avec FCC et Industrie Canada (IC)

Numéros de modèle :

MT53H7A4600 Modèle serre-tête
MT53H7B4600 Modèle serre-nuque
MT53H7P3E4600 Modèle pour assemblage sur casque de sécurité perforé

LiteCom

49.830-49.890 MHz
5 canaux
En conformité avec FCC et Industrie Canada (IC)

Numéros de modèle :

MT53H7A4900 Modèle serre-tête
MT53H7B4900 Modèle serre-nuque
MT53H7P3E4900 Modèle pour assemblage sur casque de sécurité perforé

CASQUE D'ÉCOUTE RADIO BIDIRECTIONNELLE PELTOR

MERCI d'avoir acheté le plus récent produit de Peltor, le casque d'écoute radio autonome à bidirectionnelle.

PowerCom Plus, PowerCom, et **LiteCom** offrent tous une communication efficace et fiable entre deux personnes ou plus, dans un environnement bruyant.

Quoique ces produits soient très conviviaux, veuillez prendre le temps de lire attentivement le manuel d'utilisation afin d'assurer la mise en place et l'utilisation adéquate de toutes les caractéristiques techniques.

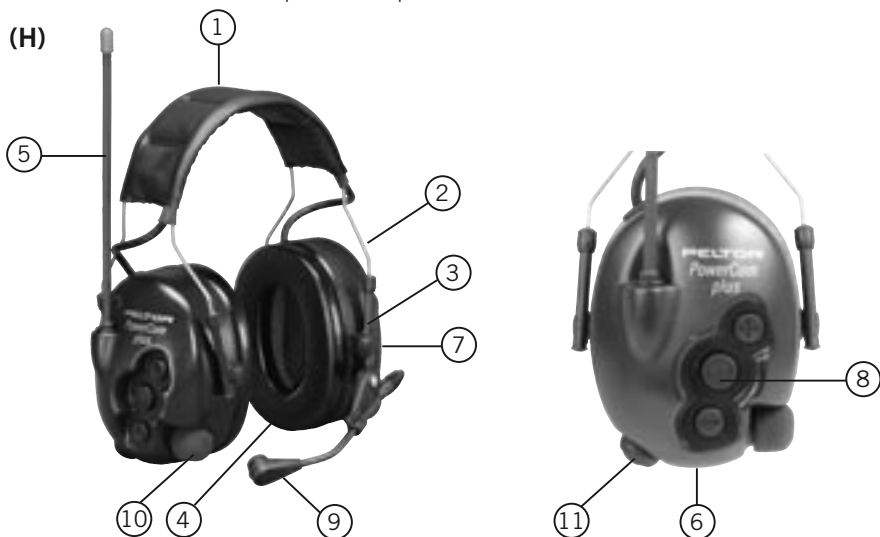
- **PowerCom Plus** et **PowerCom** sont des casques d'écoute radio bidirectionnelle programmée sur 14 canaux dans la bande de fréquence 462 MHz avec 38 sous-canaux privés. Ces articles ont une puissance d'émission de plus de 0.50 watts sur une distance de 2 km à l'extérieur. La distance peut varier selon les conditions environnementales locales prévalentes.
- **LiteCom** est un casque d'écoute radio bidirectionnelle programmée sur 5 canaux dans la bande de fréquence 49 MHz. Cet article dispose d'une puissance d'émission de plus de 0,1 watt sur une distance de 100 m à l'extérieur. La distance peut varier selon les conditions environnementales locales prévalentes.
- Les casques d'écoute **PowerCom Plus** et **PowerCom** ne peuvent pas communiquer avec les casques d'écoute **LiteCom**. Toutefois, les casques d'écoute **PowerCom Plus** peuvent communiquer avec les casques d'écoute **PowerCom**.
- Tous les modèles disposent de la caractéristique évoluée des voix fantômes pour la confirmation des modes et des niveaux. En prime, les voix fantômes sont au choix de l'utilisateur en fonction de chaque modèle. Les langues disponibles sont l'anglais, le français et l'espagnol.

Dépendamment des appareils achetés, ils pourront communiquer avec des appareils radio semblables non licenciés dans les bandes de fréquence 462 MHz et 49 MHz. Ces dispositifs sont conformes à la partie 15 des règlements *FCC*. Leur fonctionnement est assujéti à deux conditions que voici : 1) Ces appareils ne doivent pas causer d'interférences nuisibles, et 2) Ces appareils doivent accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Accessoires de casques d'écoute...

Voir la figure H.

1. (MT53H7A****) **Serre-tête large rembourré** : pour le port direct sur la tête
(MT53H7B****) **Serre-nuque** : pour le port sous le casque de sécurité
(MT53H7P3E****) **Assemblage sur casque de sécurité perforé** : s'insère dans les perforations du casque de sécurité
2. **Serre-tête à treillis d'acier inoxydable**: un procédé particulier de cintrage permet d'assurer une pression uniforme autour des oreilles.
3. **Rampe d'ajustement**: faire glisser l'assemblage dans les oreillettes afin d'ajuster la hauteur du casque.
4. **Coquilles scellées**: mousse avec alvéoles remplies de liquide pour un confort continu, canaux intégrés pour l'atténuation de la pression permettant une pression peu élevée et un scellage efficace. Voir la page 27 pour les pièces de remplacement.
5. **Antenne**: montage fixe de conception flexible et haute qualité de réception
6. **Prise audio**: pour des accessoires audio externes comprenant des radios bidirectionnelle, des téléphones cellulaires, des appareils de divertissement personnel, voir à la page 28
7. **Couvercle des piles**: requiert 2 piles alcalines AA 1,5 V, ensemble facultatif de piles rechargeables disponible, voir à la page 27
8. **Panneau de commandes**: permet la configuration de différents modes, réglages et niveaux.
9. **Microphone labial**: microphone à ajustement rapide sur tige métallique, condensateur à électret avec effet d'atténuation de bruit. Voir la page 27 pour les pièces de remplacement.
10. **Microphone à coupelle**: amplifie et reproduit les voix et les bruits ambiants extérieurs en stéréo pour permettre à l'utilisateur d'avoir connaissance de l'environnement immédiat. (Disponible seulement sur les modèles **PowerCom Plus**). Voir la page 27 pour les pièces de remplacement en mousse.
11. **Casque d'écoute avec dispositif de touche d'activation par bouton**: éveille le microphone labial et actionne la radio à l'intérieur du casque d'écoute permettant de débiter la transmission.



C'est un début...

PILES

Ouvrez le couvercle des piles (n° 7, fig. H) et placez deux piles AA 1,5 V à l'intérieur du compartiment. Assurez-vous que les pôles + et - des piles sont placés convenablement (consultez le schéma à l'intérieur du couvercle des piles). Le casque d'écoute est protégé contre l'inversion de polarité au cas où les piles ne seraient pas placées convenablement.

Lorsque les piles sont faibles, un message vocal avertissant que les piles sont faibles sera émis dans le casque d'écoute. Ce message sera répété à toutes les 2 minutes jusqu'à ce que les piles soient complètement épuisées; à cette étape, un message vocal avertissant que les piles sont vides se fera entendre dans le casque d'écoute, qui s'arrêtera de fonctionner.

Remarque(s) :

- 1) La durée de vie des piles et la durée de fonctionnement varient grandement selon le type de piles et comment le casque d'écoute est utilisé. Par exemple, avec une pile alcaline d'une capacité de 2000 mAh, la durée de fonctionnement en mode de conservation d'énergie est d'environ 30 heures, qui sont distribuées comme suit : 10 % de transmission, 10 % de réception et 80 % d'attente. En mode de haute intensité d'énergie, la durée de fonctionnement, sous les mêmes conditions, décroît d'environ 10 %. À 20 % de transmission, 20 % de réception et 60 % d'attente, la durée de fonctionnement est d'environ 20 heures.
- 2) Le casque d'écoute a un dispositif d'arrêt automatique permettant d'économiser les piles. Il s'arrêtera de lui-même automatiquement après 2 heures si aucune des touches que voici n'est actionnée pendant cette période de temps : (O) (+) (-) (touche d'actuation par bouton/touche d'émission à commande vocale). Un signal en triple tonalité sera émis à toutes les 30 secondes pendant 5 minutes avant l'arrêt complet des fonctions.

AJUSTEMENT DES COQUILLES (fig. J)

1. Les bras de guidage servant à l'ajustement des coquilles (n° 3, fig. H) glissent dans les rampes métalliques de haut en bas et vice-versa.
2. Pour les modèles serre-tête et serre-nuque, placez le casque d'écoute en position sur votre tête, avec une main, tenez le serre-tête (n° 1, fig. H) en place et avec l'autre main, déplacez lentement les coquilles verticalement en les glissant le long de la rampe jusqu'à ce que les oreillettes soient ajustées de manière serrée mais confortable.
3. Pour le modèle pour assemblage sur casque de sécurité perforé (fig. K), insérez l'attache du casque d'écoute dans une perforation du casque de sécurité. Placer le casque de sécurité avec le casque d'écoute en position sur votre tête et consultez le n° 2 ci-dessus pour savoir comment mettre en place les coquilles convenablement.

(J)



(K)



Le modèle pour assemblage sur casque de sécurité perforé peut être porté de deux façons différentes : position de travail (1) et position de ventilation (2).

Lors de l'utilisation, les coquilles doivent être placées en position de travail. Appuyez sur les fils métalliques du serre-tête vers l'intérieur jusqu'à ce qu'un déclic se produise de chaque côté. Afin de conserver l'effet d'atténuation du bruit pendant le travail, n'appuyez pas sur les bords ou les côtés du casque de sécurité.

Astuce : Après la journée de travail, ne laissez pas le casque d'écoute en position droite sur le casque de sécurité, mais laissez-le dans la position de ventilation pour permettre à la mousse à l'intérieur des coquilles de sécher.

Consignes d'utilisation.....

PowerCom Plus, **PowerCom**, et **LiteCom** fonctionnent tous avec un même panneau configuré de 3 touches à effleurement simples (n° 8, fig. H) et 1 touche d'activation par bouton.

1. Sélection Marche/Arrêt/Mode (O)

Cette touche mettra en marche ou arrêtera le casque d'écoute lorsqu'elle sera tenue enfoncée pendant plus de 2 secondes. Une fois le casque d'écoute en marche, la touche retournera à la sélection du menu mode. Voir ci-dessous pour les détails au sujet du menu mode.

Sélection du menu mode étape par étape

Appuyez simplement sur la touche (O) et le casque d'écoute annoncera par un message vocal quel menu mode a été sélectionné. Chaque fois que la touche (O) est enfoncée, le mode suivant est sélectionné et est suivi par un message vocal de confirmation. Une fois le mode désiré sélectionné, consultez les consignes ci-dessous au sujet des touches (+) et (-).

Sélection rapide du menu mode

En appuyant plusieurs fois sur la touche (O) en succession rapide, les modes défilent un nombre de fois égal au nombre de fois que la touche a été appuyée et un message vocal confirmera l'item de menu sélectionné.

Le casque d'écoute retournera au mode de son ambiophonique (offert par le modèle de casque d'écoute **PowerCom Plus**) et au mode de réglage du volume du radio (offert par les modèles de casque d'écoute **PowerCom** et **LiteCom**) si les touches (O) (+) (-) ne sont pas actionnées pendant 5 secondes suivant une sélection. Un bip sera émis dans le casque d'écoute, indiquant que le mode a été changé automatiquement.

- | | |
|--|--|
| 2. HAUT (+) | Incrémente les étapes à l'intérieur d'un même mode et un message vocal confirme la sélection d'une étape. |
| 3. BAS (-) | Décrémente les étapes à l'intérieur d'un même mode et un message vocal confirme la sélection d'une étape. |
| 4. Touche d'activation par bouton | Située à l'arrière de la coquilles. D'une pression du pouce, l'activation de la touche d'activation par bouton éveille le microphone labial et actionne la radio à l'intérieur du casque d'écoute permettant de débiter la transmission. |

Détails au sujet du fonctionnement...

Mettez en marche l'appareil en appuyant sur la touche (O) pendant plus de 2 secondes et relâchez-la rapidement, le casque d'écoute émettra un son en série de 3 tonalités en augmentation graduelle pour

confirmer que l'appareil est en marche. Afin d'arrêter l'appareil, appuyez sur la touche (O) pendant pour 2 secondes et relâchez-la immédiatement, le casque d'écoute émettra un son en série de 3 tonalités en diminution graduelle pour confirmer que l'appareil est arrêté.

Une fois que le casque d'écoute est en marche et prêt à être utilisé, la touche (O) peut être utilisée pour la sélection du menu mode.

Sélections du menu mode

SON AMBIOPHONIQUE

Offert seulement par les modèles de casque d'écoute **PowerCom Plus**.

Ce mode permet le réglage du volume du microphone des oreillettes (n° 10, fig. H). En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous réglerez le volume du son ambiant tel que reproduit dans les oreillettes, à la hausse ou à la baisse. Un message vocal confirmera chaque nouvelle valeur de volume à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées. Il y a 5 niveaux de volume du son et un niveau d'absence de son. Le niveau d'absence de son peut être actionné en défilant jusqu'au niveau 1 et ensuite en appuyant sur la touche (-) pendant 1 seconde et en la relâchant, et un message vocal de confirmation mentionnera « son ambiophonique hors tension ». Afin d'actionner de nouveau, appuyez une fois sur la touche (+) et le mode retournera au niveau 1 de volume du son ambiophonique.

VOLUME

Ce mode permet le réglage du volume du son reçu par la radio du casque d'écoute. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous réglerez le volume du son à la hausse ou à la baisse, respectivement. Un message vocal confirmera chaque nouvelle valeur du volume à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées. Il y a 5 niveaux de volume du son et un niveau d'absence de son. Le niveau d'absence de son peut être actionné en défilant jusqu'au niveau 1 et ensuite en appuyant sur la touche (-) pendant 1 seconde et en la relâchant, et un message vocal de confirmation mentionnera « volume éteint ». Afin d'actionner de nouveau, appuyez une fois sur la touche (+) et le mode retournera au niveau 1 de volume du son.

CANAL

Ce mode permet de régler la sélection des principaux canaux radio. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous ferez défiler les canaux dans un sens ou dans l'autre. Un message vocal confirmera chaque nouveau numéro de canal sélectionné à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées. Le nombre de canaux disponibles dans ce mode dépend du modèle de casque d'écoute acheté (voir la page 16). Les canaux défilent sans interruption, c.-à-d. que lorsque le canal le plus proche est atteint, appuyer une fois de plus sur la touche (+) fera reculer la sélection au premier canal disponible, et un message vocal s'ensuivra.

ACTIVATION VOCALE

Ce mode règle la sensibilité de l'émission à commande vocale. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous rendrez le microphone labial plus ou moins sensible à la voix de l'utilisateur ou aux bruits environnants.

Astuce(s) :

- 1) Appuyez sur la touche (+) lorsque le son s'amplifie (donc, en rendant le microphone moins sensible aux bruits extérieurs) et vice-versa lorsque le son s'amenuise.
- 2) Le niveau 1 convient aux applications à faible niveau sonore. Le niveau 5 convient aux applications à niveau sonore élevé. Essayez différents niveaux jusqu'à ce qu'un niveau optimal de sensibilité soit identifié.
- 3) Le niveau 1 requiert un volume de voix minimum afin d'actionner le microphone. Le niveau 5 requiert un volume de voix maximum afin d'actionner le microphone.
- 4) Ne faites pas de pause pendant les transmissions. L'émission à commande vocale s'éteint pendant les pauses.
- 5) Assurez-vous que le microphone labial n'est pas à plus de 1/4 po de distance de votre bouche.

Un message vocal confirmera chaque nouvelle valeur à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées. Il y a 5 niveaux de sensibilité d'émission à commande vocale et un niveau d'absence de sensibilité. Le niveau d'absence de sensibilité peut être actionné en défilant jusqu'au niveau 1 et ensuite en appuyant sur la touche (-) pendant 1 seconde et en la relâchant, et un message vocal de confirmation mentionnera « activation vocale hors tension ». Afin d'actionner de nouveau, appuyez une fois sur la touche (+) et le mode retournera au niveau 1 de sensibilité d'émission à commande vocale (c.-à-d. le niveau de sensibilité du microphone le plus élevé).

Lorsque que la sensibilité d'émission à commande vocale est nulle, la transmission radio du casque d'écoute peut seulement être actionnée via la touche d'actuation par bouton sur l'oreillette droite (n° 11, fig. H), ou via la touche d'actuation par bouton à doigt télécommandé disponible en accessoire, voir à la page 13.

SQUELCH (SILENCIEUX)

Ce mode permet le réglage du niveau de sensibilité de l'antenne. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous pourrez aider à filtrer les bruits de radiofréquence indésirables entre les transmissions. Un message vocal confirmera chaque nouvelle valeur à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées.

Astuce(s) :

- 1) Le mode normal est 1
- 2) Le niveau 5 est celui avec l'intensité de filtration la plus élevée
- 3) Le niveau 1 est celui avec l'intensité de filtration la moins élevée
- 4) Le niveau d'absence de filtration correspond au silencieux complètement inactivé.
- 5) Essayez différents niveaux dans le but de déterminer celui dont le niveau est le moindre en regard d'une application spécifique.

Il y a 5 niveaux de sensibilité du silencieux et un niveau d'absence de sensibilité. Le niveau d'absence de sensibilité peut être actionné en défilant jusqu'au niveau 1 et ensuite en appuyant sur la touche (-) pendant 1 seconde et en la relâchant, et un message vocal de confirmation mentionnera « squelch hors tension ». Afin d'actionner de nouveau, appuyez une fois sur la touche (+) et le mode retournera au niveau 1 de sensibilité du silencieux.

SOUS-CANAL

Offert seulement par les modèles de casque d'écoute **PowerCom Plus** et **PowerCom**. Ce mode permet le réglage du niveau de confidentialité des sous-canaux. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous ferez défiler les canaux dans un sens ou dans l'autre. Un message vocal confirmera chaque nouveau numéro de canal sélectionné à mesure que les touches (+) et (-) seront enfoncées. Il y a 38 sous-canaux disponibles et un canal ouvert O. Les canaux défilent sans interruption, c.-à-d. que lorsque le canal le plus proche est atteint, appuyer une fois de plus sur la touche (+) fera reculer la sélection au premier canal disponible, et un message vocal s'ensuivra.

Astuce(s) :

- 1) Les casques d'écoute **PowerCom Plus** et **PowerCom** sont compatibles et peuvent communiquer entre eux.
- 2) Dans le but de communiquer entre eux efficacement, les casques d'écoute d'un même groupe doivent être sur le même canal principal et le même sous-canal.

PUISSANCE

Offert seulement par les modèles de casque d'écoute **PowerCom Plus** et **PowerCom**.

Ce mode permet la sélection de deux niveaux de puissance de transmission. Appuyez sur la touche (+), un message vocal s'ensuivra et le casque d'écoute sera au niveau maximum de puissance de transmission le plus élevé (haut). Appuyez sur la touche (-), un message vocal s'ensuivra et le casque d'écoute sera au niveau minimum de puissance de transmission le moins élevé (faible).

Astuce(s) :

- 1) Ce mode peut être utilisé comme outil de conservation d'énergie des piles.
- 2) Dépendamment de la distance de transmission, la sélection d'un niveau de puissance élevé n'est pas

toujours requise pour une couverture adéquate. Évaluez les éléments de l'environnement afin d'établir un niveau de puissance optimal.

3) Le niveau élevé de puissance sera plus énergivore pour les piles que le niveau faible.

LANGUES

Ce mode permet la sélection des messages de confirmation du casque d'écoute dans une des trois langues disponibles : anglais, français ou espagnol. En appuyant sur les touches (+) et (-) lorsque ce mode est activé, vous ferez défiler le choix des langues dans un sens ou dans l'autre. Un message vocal confirmera la langue sélectionnée.

Remarques :

- 1) Le casque d'écoute retournera au mode de son ambiophonique (offert par le modèle de casque d'écoute **PowerCom Plus**) et au mode de réglage du volume du radio (offert par les modèles de casque d'écoute **PowerCom** et **LiteCom**) si les touches (O) (+) (-) ne sont pas actionnées pendant 5 secondes suivant une sélection. Un bip sera émis dans le casque d'écoute indiquant que le mode a été changé automatiquement.
- 2) Les casques d'écoute s'arrêteront d'eux-mêmes automatiquement après 2 heures si aucune des touches que voici n'est actionnée pendant cette période de temps : (O) (+) (-) (touche d'activation par bouton/touche d'émission à commande vocale). Un signal en triple tonalité sera émis à toutes les 30 secondes pendant 5 minutes avant l'arrêt complet des fonctions.

DISPOSITIF DE TOUCHE D'ACTIVATION PAR BOUTON

Située à l'arrière de la coquille droite, l'activation d'une pression de la touche d'activation par bouton éveille le microphone labial et actionne la transmission radio manuellement. La radio transmettra et le microphone labial sera ouvert aussi longtemps que la touche sera enfoncée.

DISPOSITIF D'INACTIVATION DE L'ÉMISSION À COMMANDE VOCALE, Raccourci

Double-cliquer rapidement sur la touche d'activation par bouton permettra d'inactiver le dispositif de l'émission à commande vocale, tel que confirmé par un long bip sonore dans le casque d'écoute. Afin d'actionner de nouveau, double-cliquez une seconde fois sur la touche d'activation par bouton et l'émission à commande vocale sera actionnée de nouveau, tel que confirmé par un bip sonore double et court dans le casque d'écoute.

Astuce : Constitue un excellent dispositif à l'intention de l'utilisateur en déplacement périodique pendant une journée de travail, et dont l'exposition au bruit varie de faible à élevée.

UTILISATION D'ACCESSOIRES INTERCHANGEABLES : RADIO PORTÉ À LA CEINTURE OU TÉLÉPHONE CELLULAIRE

Double-cliquez sur la touche d'activation par bouton avant de brancher les accessoires externes de communication à deux voies (une combinaison de FL6R + FL50 activés par touche d'activation par bouton et portés à la ceinture, ou le FL6S) dans la prise audio du bas du casque d'écoute (n° 6, fig. H, page 18).

L'emploi de ce dispositif, c.-à-d. la touche d'activation par bouton sur le casque d'écoute, permettra d'actionner la radio du casque d'écoute en mode de transmission, et la touche d'activation par bouton du FL50 porté à la ceinture permettra d'actionner la radio interchangeable portée à la ceinture en mode de transmission.

Remarquez que ces consignes ne concernent pas les accessoires de réception seule. Branchez simplement les accessoires de réception seule dans la prise audio (n° 6, fig. H, page 18).

ENTRETIEN

Nettoyez régulièrement l'extérieur du casque d'écoute avec du savon et de l'eau chaude.

Remarque : Ne pas immerger dans un liquide.

Si l'intérieur du casque d'écoute a été exposé à l'humidité, retirez les dispositifs hygiéniques et laissez sécher l'appareil.

N'entreposez pas le casque d'écoute à des températures supérieures à +55 °C, par exemple sur le tableau de bord de l'auto ou derrière le pare-brise.

Les tampons des coquille se détériorent avec le temps, vérifiez-les régulièrement afin de vous assurer qu'ils sont exempts de craquelures. De nouveaux tampons d'oreillettes permettent d'obtenir un confort optimal et l'atténuation du bruit adéquate. Consultez la page 30 pour de plus amples renseignements sur la façon de passer une commande.

Certaines substances chimiques peuvent nuire à ce produit. Communiquez avec le fabricant pour obtenir plus de renseignements.

Lors du remplacement des piles, fermez toujours l'appareil manuellement avant de changer les piles afin de protéger le matériel électronique contre les dommages pouvant survenir. Consultez la page 5 pour la procédure adéquate de remplacement des piles.

Portez, réglez, nettoyez et maintenez toujours le casque d'écoute dans l'état requis par ces consignes. Sinon, les mécanismes d'atténuation du bruit et d'autres fonctions électroniques pourraient s'en trouver affectés.

MISE EN GARDE

Lorsqu'elles sont sollicitées à plein rendement, les coquille peuvent produire un niveau de son équivalent à près de 87 dB(A). Cela est considéré sécuritaire pour une utilisation journalière de 8 heures, pourvu que le temps d'utilisation en mode de réception ne dépasse pas 2,5 heures. Si le temps d'écoute dépasse 2,5 heures par jour, le réglage du rendement doit être réduit sous le maximum. Un niveau sous le rendement maximum produit un niveau sonore équivalent à 82 dB(A), considéré sécuritaire même à raison de l'écoute constante, dans le bruit et pendant une pleine journée de 8 heures. Si, après avoir porté cet appareil, des acouphènes (tintement ou bourdonnement) sont perçus, ou votre audition semble émoussée ou assourdie, ou si pour toute autre raison vous suspectez un problème auditif, les niveaux de bruit doivent être réduits et l'ajustement, la condition et l'adéquation de cet appareil doivent être vérifiés au niveau de bruit correspondant duquel l'appareil vous protège. Si le problème persiste, consultez un audiologiste ou un médecin pour un examen approfondi.

RÈGLEMENTS FCC ET RENSEIGNEMENTS POUR LES DEMANDES DE LICENCES

Casques d'écoute radio bidirectionnelle Peltor (Service de radio mobile général)

Le FCC exige des opérateurs en fréquences du SRMG et de la radio mobile privée terrestre (PLMR) qu'ils obtiennent une licence FCC avant l'utilisation. Pour en connaître plus sur les licences et pour en faire la demande, veuillez visiter le site Web du FCC à l'adresse qui suit : <http://www.fcc.gov/>

Une licence SRMG demande les formulaires 605 et 159. Une licence (PLMR) demande les formulaires 601 et 159, barèmes D et H. Veuillez remarquer que des frais de demande s'appliquent.

Vous pouvez obtenir une copie des formulaires FCC mentionnés ci-dessus en appelant au 1 800 418-3676. Des consignes détaillées supplémentaires sont disponibles en appelant le FCC au 1 888 225-

5322. En plus, vous pouvez télécharger les formulaires, vous inscrire en ligne, et obtenir plus de renseignements dans le site Web du FCC à l'adresse qui suit : <http://www.fcc.gov/formpage.html>

Renseignements sur la sécurité

Votre émetteur-récepteur sans-fil contient un microphone de faible puissance. Lorsque le microphone est activé, il envoie des signaux de radiofréquence (RF). Cet appareil est autorisé à fonctionner selon un facteur d'utilisation sous les 50 %. Employez seulement l'antenne fournie. Les antennes, les modifications ou les accessoires peuvent endommager le microphone et enfreindre les règlements du FCC.

Licence du SRMG :

L'utilisation des radios SRMG aux États-Unis exige une licence SRMG du FCC. Une personne âgée de 18 ans ou plus, qui n'est pas un représentant d'un gouvernement étranger, est admissible pour une demande d'application à une licence du système SRMG. Vous aurez besoin de deux formulaires du FCC, soit le formulaire 159 du FCC et le formulaire 605 du FCC, comprenant le formulaire principal et le barème F. Vous pouvez trouver les formulaires en ligne à <http://www.fcc.gov/formpage.html>, ou appeler au 1 800 418-3676.

TRB

Les données sur l'atténuation du bruit du TRB figurent sur la page 26.

L'ajustement inadéquat de cet appareil réduira son efficacité à atténuer le bruit. Consultez ce manuel pour les consignes d'ajustement adéquat. Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire à la compagnie Aearo, 8001, Woodland Drive, Indianapolis, Indiana 46278. Le niveau de bruit dans l'oreille d'une personne, alors que la protection auditive est portée comme il se doit, est estimé d'assez près par la différence entre le niveau de bruit environnemental en pondération A et le TRB.

Atténuation

PowerCom Plus

1. Fréquence 2. Moyenne de l'atténuation 3. Écart-type

Model	Frequency 1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4610 PowerCom Plus	Mean att. 2	18.6	23.6	31.8	36.6	31.2	36.4	39.5	38.3	39.0	25	B
	Stand. dev. 3	4.3	3.1	2.8	2.2	2.4	3.6	2.7	3.6	2.6		

Model	Frequency 1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4610 PowerCom Plus	Mean att. 2	19.1	22.3	31.7	34.7	33.5	37.9	40.8	38.8	40.4	25	A
	Stand. dev. 3	2.6	2.3	2.7	2.4	2.9	2.5	3.1	2.5	2.9		

Model	Frequency 1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4610 PowerCom Plus	Mean att. 2	18.1	21.7	31.5	35.5	30.7	36.8	39.7	38.6	39.0	24	A
	Stand. dev. 3	3.1	2.9	2.8	2.7	2.7	2.7	2.5	2.1	2.8		

PowerCom

1. Fréquence 2. Moyenne de l'atténuation 3. Déviation standard

Model	Frequency 1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4600 PowerCom	Mean att. 2	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	25	A
	Stand. dev. 3	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

Model	Frequency 1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4600 PowerCom	Mean att. 2	19.1	22.3	31.7	34.7	33.5	37.9	40.8	38.8	40.4	25	A
	Stand. dev. 3	2.6	2.3	2.7	2.4	2.9	2.5	3.1	2.5	2.9		

Model	Frequency 1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4600 PowerCom	Mean att. 2	18.1	21.7	31.5	35.5	30.7	36.8	39.7	38.6	39.0	24	A
	Stand. dev. 3	3.1	2.9	2.8	2.7	2.7	2.7	2.5	2.1	2.8		

LiteCom

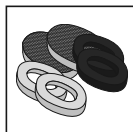
1. Fréquence 2. Moyenne de l'atténuation 3. Déviation standard

Model	Frequency 1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4900 LiteCom	Mean att. 2	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	25	A
	Stand. dev. 3	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

Model	Frequency 1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4900 LiteCom	Mean att. 2	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	25	A
	Stand. dev. 3	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

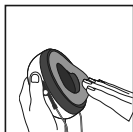
Model	Frequency 1	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4900 LiteCom	Mean att. 2	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	24	A
	Stand. dev. 3	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

PIÈCES DE REMPLACEMENT



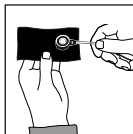
HY79 Dispositifs hygiéniques

Consiste en deux coussinets d'étanchéité à enclenchement rapide et des tampons de mousse. Remplacer au moins deux fois par année afin d'assurer l'atténuation du bruit, l'hygiène et le confort approprié. Vendu en paires, suffisant pour le remplacement d'un casque d'écoute.



HY100A Tampon matelassé

Un tampon absorbant la sueur, à usage unique, posé sur les coussinets d'étanchéité. Vendu en paquets de 100 paires.



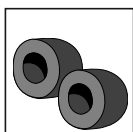
HYM1000 Ruban à microphone labial hygiénique

Du ruban enveloppé autour du microphone labial pour le protéger contre l'humidité et des conditions environnementales rigoureuses. À l'épreuve du vent et de l'eau, parfait dans un but hygiénique lors d'échanges de casques d'écoute. Vendu en boîtes de 5 mètres, sert à environ 50 remplacements.



M995 Écran en mousse à l'épreuve du vent pour microphone labial

Protection efficace contre le bruit du vent, protège aussi contre la saleté et augmente la durée de vie du microphone. Un par paquet.



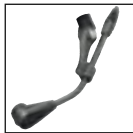
M60/2 Manche à air en mousse pour coupelle de microphone (n° 10, fig. H)

Offert seulement par les modèles de casque d'écoute **PowerCom Plus**. Une paire par paquet.



1173 SV Couvercle de piles

Couvercle de piles remplaçable.



MT53-02 Assemblage de microphone à tige

Microphone à tige, de remplacement avec connecteur enfichable.



88009-00000 Paquet de piles rechargeables

Un paquet de piles rechargeables AA Peltor comprenant un transformateur au mur.



TK56 Touche d'actuation par bouton à doigt télécommandé en anneau

Touche d'actuation par bouton à doigt télécommandé avec câble de sortie 48 po

PIÈCES DE REMPLACEMENT (suite)

Prises de connexion pour accessoires audio (n° 6, fig. H)

FL6CS Fil de raccordement pour téléphone cellulaire

Assemblage de fiche de contact stéréo 2,5 mm pour utilisation avec téléphone cellulaire

FL6CT Fil de raccordement pour écoute seulement

Fiche stéréo 3,5 mm, filée en mono pour utilisation d'appareils de divertissement personnel

FL6BT Fil de raccordement pour écoute seulement

Fiche mono 3,5 mm, pour utilisation de radios à deux voies et d'accessoires avec prise audio 3,5 mm

FL6BS Fil de raccordement pour écoute seulement

Fiche mono 2,5 mm, pour utilisation de radios à deux voies et d'accessoires avec prise audio 2,5 mm

FL6BR Fil de raccordement externe à bidirectionnelle

Assemblage de câble permettant d'adapter PC+, PC, LC à un radio bidirectionnelle interchangeable. Vendu avec un connecteur Nexus TP-120 qui s'accouple avec les fils de raccordement de touche d'activation par bouton de radio Peltor standard FL50 (vendu séparément). Pour obtenir une liste complète de câbles d'accessoires radio bidirectionnelle, veuillez appeler le service à la clientèle.

FRÉQUENCE ET ATTRIBUTION DE CANAUX PAR PRODUIT

Fréquence MHz	Bande licenciée	PowerCom	LiteCom
		PowerCom Plus Modèles SRF/SRGM Attribution de canaux*	Attribution de canaux
49.830	Non licenciée		1
49.845	Non licenciée		2
49.860	Non licenciée		3
49.875	Non licenciée		4
49.890	Non licenciée		5

462.5625	SRF	1
462.5875	SRF	2
462.6125	SRF	3
462.6375	SRF	4
462.6625	SRF	5
462.6875	SRF	6
462.7125	SRF	7
467.5625	SRF	8
467.5875	SRF	9
467.6125	SRF	10
467.6375	SRF	11
467.6625	SRF	12
467.6875	SRF	13
467.7125	SRF	14

* Les canaux individuels ont aussi 38 sous-canaux/privés, voir page suivante

LISTE D'ATTRIBUTION DE FRÉQUENCES DES SOUS-CANAUX/PRIVÉS

Le tableau ci-dessous s'applique aussi aux modèles de casques d'écoute PowerCom Plus et PowerCom.

Fréquence Hz	Attribution de sous- canaux	Fréquence Hz	Attribution de sous- canaux	Fréquence Hz	Attribution de sous- canaux
67.0	01	107.2	14	167.9	27
71.9	02	110.9	15	173.8	28
74.4	03	114.8	16	179.9	29
77.0	04	118.8	17	186.2	30
79.7	05	123.8	18	192.8	31
82.5	06	127.3	19	203.5	32
85.4	07	131.8	20	210.7	33
88.5	08	136.5	21	218.1	34
91.5	09	141.3	22	225.7	35
94.8	10	146.2	23	233.6	36
97.4	11	151.4	24	241.8	37
100.0	12	156.7	25	250.3	38
103.5	13	162.2	26	Arrêt	00

Renseignements portant sur les adresses de garantie et de réparations :

Veuillez communiquer avec le service à la clientèle avant de retourner tout produit pour l'entretien.

Coordonnées du service à la clientèle :

Site Web: www.aearo.com
Courriel: peltor_communications@aearo.com
Téléphone 1-800-665-2942

Pour le Canada :

Peltor Communications
546 Bryne Drive, Unit C
Barrie (Ontario) L4N 9P6

Pour les États-Unis et le Mexique :

Aearo Company
Attn: Peltor Warranty Center
90 Mechanic Street
SouthBridge, MA 0155
ÉTATS-UNIS

PowerCom Plus

462-467 MHz (SRF)
14 canales, 38 subcanales
Aprobado por FCC y por el Ministerio de la
industria de Canadá (IC)

Número de modelos:

MT53H7A4610 Modelo de banda para la cabeza
MT53H7B4610 Modelo de banda para el cuello
MT53H7P3E4610 Modelo de montura en casco ranurado

PowerCom

462-467 MHz (SRF)
14 canales, 38 subcanales
Aprobado por FCC y por el Ministerio de la
industria de Canadá (IC)

Número de modelos:

MT53H7A4600 Modelo de banda para la cabeza
MT53H7B4600 Modelo de banda para el cuello
MT53H7P3E4600 Modelo de montura en casco ranurado

LiteCom

49.830-49.890 MHz
5 canales
Aprobado por FCC y por el Ministerio de la
industria de Canadá (IC)

Número de modelos:

MT53H7A4900 Modelo de banda para la cabeza
MT53H7B4900 Modelo de banda para el cuello
MT53H7P3E4900 Modelo de montura en casco ranurado

RADIOTELÉFONOS AURICULARES PELTOR

MUCHAS GRACIAS por la adquisición del radioteléfono auricular autónomo más avanzado de Peltor. PowerCom Plus, PowerCom y LiteCom ofrecen, todos ellos, una comunicación fiable y eficiente entre dos o más personas, en ambientes ruidosos.

Aunque estos productos son muy fáciles de usar, le rogamos que dedique un momento para leer detenidamente este manual de instrucciones, para garantizar el ajuste y el uso correcto de todas las características.

- PowerCom Plus y PowerCom son radioteléfonos auriculares, previamente programados para 14 canales en la banda de frecuencia 462 MHz, con 38 subcanales privados. Estas unidades tienen una potencia de transmisión hasta de 0.50 vatios dentro de un límite al aire libre de 2 km. Este alcance variará dependiendo de las condiciones ambientales locales imperantes.
- LiteCom es un radioteléfono auricular previamente programado para 5 canales en la banda de frecuencia de 49 MHz. Esta unidad tiene una potencia de transmisión hasta de 0.1 vatios dentro de un límite al aire libre de 100 m. Este alcance variará dependiendo de las condiciones ambientales locales imperantes.
- Los auriculares PowerCom Plus / PowerCom no se comunican con el auricular LiteCom. Sin embargo, los auriculares PowerCom Plus pueden comunicarse con los auriculares PowerCom.
- Todos los modelos ofrecen confirmaciones vocales internas avanzadas de la selección de modo y de nivel. Como característica adicional, el usuario puede escoger los indicadores vocales internos en todos los modelos. Los idiomas disponibles son: Inglés, francés y castellano.

Dependiendo del producto que haya adquirido, el mismo podrá comunicarse con otros productos radiales parecidos, no autorizados, en las frecuencias FRS, GMRS y de 49 MHz.

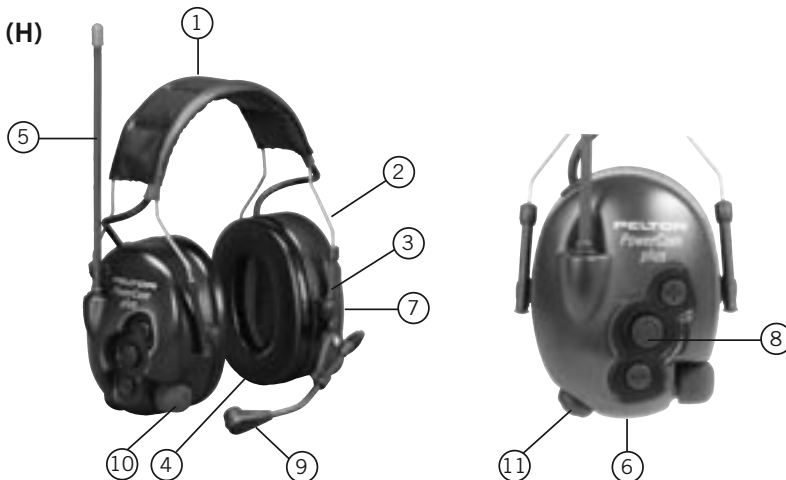
Estos dispositivos cumplen lo indicado en la parte 15 de las reglas y reglamentos de FCC. El uso de estos dispositivos está sometido al cumplimiento de las dos condiciones siguientes:

- 1) Estos dispositivos no deben causar interferencias perjudiciales, y
- 2) Estos dispositivos deben aceptar toda interferencia externa, incluyendo la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Elementos básicos del auricular

Vea la figura H.

1. (MT53H7A****) **Banda ancha y acojinada para la cabeza** – Para usarlo sobre la cabeza
(MT53H7B****) **Banda para el cuello** – Para usarlo bajo un casco
(MT53H7P3E****) **Montura en casco ranurado** – Encaja en las ranuras de los cascos
2. **Alambres de acero inoxidable para la banda de la cabeza** – Un proceso especial de doblado garantiza la distribución uniforme de presión alrededor de los oídos.
3. **Brazos de guía** – Unidad deslizante que facilita el ajuste de la altura.
4. **Almohadillas para los oídos** – De espuma con cámara de líquido para usarlos cómodamente todo el día; los canales integrados para aligerar la presión permiten una cobertura eficiente con poca presión. Las piezas de repuesto se enumeran en la página 41.
5. **Antena** – Flexible, con diseño de montura fija y recepción de gran calidad.
6. **Enchufe para sonido** – Para los accesorios externos de sonido, incluyendo los radioteléfonos, los teléfonos celulares, los dispositivos personales de entretenimiento, lea la página 42.
7. **Cubierta de las baterías** – Usa 2 baterías alcalinas comunes, de tamaño AA, de 1.5 voltios. Se ofrece un paquete opcional de baterías recargables; lea la página 41.
8. **Teclado** – Para cambiar fácilmente los modos, ajustes y niveles.
9. **Micrófono labial** – Unidad de brazo de metal que se ubica rápidamente, con un condensador eléctrico para cancelar el ruido. Las piezas de repuesto se enumeran en la página 41.
10. **Micrófonos semicirculares** – Amplifican y reproducen estereofónicamente el ruido ambiental y las voces dentro del auricular, permitiéndole al usuario estar completamente al tanto del ambiente que lo rodea. (Disponible únicamente en los modelos PowerCom Plus). Las piezas de espuma de repuesto se enumeran en la página 41.
11. **Botón para hablar del auricular (PTT, por sus siglas en inglés)** – Al pulsarlo se activan el micrófono labial y el radio del auricular, para comenzar la transmisión.



Cómo preparar el equipo

BATERÍAS

Abra la cubierta de las baterías (No. 7 en la figura H) y coloque dos baterías de tamaño AA de 1.5 voltios dentro del compartimiento. Verifique que los polos positivo y negativo de las baterías estén colocados correctamente (vea el diagrama dentro de la cubierta de las baterías). El auricular tiene protección contra la inversión de la polaridad, en caso de que se instalen incorrectamente las baterías.

Cuando disminuye la carga de las baterías, se escucha un mensaje vocal dentro del auricular, que dice "batería baja". Este mensaje se repite en intervalos de 2 minutos, hasta que las baterías se descargan completamente, momento en el cual el auricular emite un mensaje vocal que dice "batería descargada" y luego se apaga.

Nota(s):

- 1) La duración / vida útil de la batería varía mucho dependiendo del tipo de baterías empleadas y de la forma en que se usa el auricular. Por ejemplo, en el caso de una batería alcalina con al menos 2000 mAh, la vida útil en modo de baja potencia es de unas 30 horas a una transmisión del 10%, recepción del 10% e inactividad del 80%. En el modo de alta potencia, la vida útil en las mismas condiciones se reduce en un 10%. En situaciones de transmisión del 20%, de recepción del 20% e inactividad del 60%, la vida útil es de unas 20 horas.
- 2) El auricular tiene una característica de apagado automático para ahorrar la carga de las baterías. El mismo se apagará automáticamente después de 2 horas si una de las siguientes teclas no se activa durante ese lapso: (O) (+) (-) (PTT / Activación de voz). Se oirá un tono triple cada 30 segundos por 5 minutos antes de que el equipo se apague por completo.

CÓMO AJUSTAR LAS ALMOHADILLAS PARA QUE CALCEN BIEN (Figura J)

1. Los brazos de guía de las almohadillas (No. 3 de la figura H) se deslizan hacia arriba y hacia abajo sobre los alambres metálicos.
2. Para los modelos de banda para la cabeza y para el cuello, coloque el auricular sobre su cabeza con una mano, sosteniendo la banda en su sitio (No. 1 de la figura H), y subiendo o bajando lentamente las almohadillas a lo largo de los brazos del alambre con la otra mano, hasta que se sientan cómodas y se ajusten bien en su sitio.
3. Para montar los auriculares en el casco (figura K), encaje el accesorio para cascos del auricular en la ranura del casco. Póngase el casco con los auriculares y consulte las instrucciones para ajustar las almohadillas, indicadas en el paso 2 anterior.



El auricular montado sobre el casco se puede usar en dos posiciones:

La posición de trabajo (1) y la posición de ventilación (2).

Cuando use el aparato, las almohadillas deben colocarse en posición de trabajo. Oprima los alambres de la banda para la cabeza hacia dentro, hasta que oiga un "clic" a ambos lados. Para la atenuación correcta del ruido mientras los auriculares estén en posición de trabajo, no los oprima contra el revestimiento ni los bordes del casco.

Consejo: Al finalizar el día, no deje los auriculares en posición recta sobre el casco; déjelos en la posición de ventilación, para que la espuma del interior de las almohadillas se seque.

Instrucciones de uso

Tanto PowerCom Plus como PowerCom y LiteCom, todos usan la misma configuración simple de teclado de tres teclas (No. 8 en la figura H) y de 1 botón PTT.

1. Selección de modo encendido / apagado (0)

Este botón enciende o apaga los auriculares si se mantiene oprimido por más de 2 segundos. Tan pronto se encienden los auriculares, pasa a ser un botón de selección de menú de modo, lo que se explica en detalle más adelante.

Selección de menú de modo, paso a paso

Tan sólo oprima la tecla (0) y los auriculares confirmarán mediante un mensaje vocal qué menú de modo se ha escogido. Cada vez que se oprima la tecla (0), pasará al siguiente punto en el menú de modo, confirmándose mediante un mensaje vocal. Una vez llegue al modo deseado, lea las instrucciones que siguen acerca de las teclas (+) y (-).

Selección rápida de menú de modo

Si oprime la tecla (0) varias veces seguidas, pasará rápidamente por los modos, la misma cantidad de veces que se oprime, seguida por una confirmación vocal del punto del menú escogido.

Los auriculares volverán al modo de volumen de sonido omnidireccional (en los auriculares PowerCom Plus) o al modo de volumen de radio (en los auriculares PowerCom y LiteCom) si las teclas (0), (+) o (-) no se activan antes de que pasen 5 segundos mientras se hace la selección. Se escuchará un tono en los auriculares que indica que el modo ha regresado automáticamente al modo descrito.

- | | |
|---------------------|--|
| 2. SUBIR (+) | Incrementa los pasos del modo escogido, seguido por una confirmación vocal del paso escogido. |
| 3. BAJAR (-) | Disminuye los pasos del modo escogido, seguido por una confirmación vocal del paso escogido. |
| 4. PTT | Ubicado en la parte posterior de la almohadilla para el oído derecho. El botón para hablar, que se puede oprimir con el pulgar, activa el micrófono labial y el radio dentro de los auriculares, para comenzar la transmisión. |

Detalles acerca del uso

Encienda la unidad oprimiendo la tecla (0) por más de 2 segundos y, luego, suéltela. Los auriculares emitirán una serie de 3 tonos en escala ascendente, para confirmar que los auriculares están encendidos. Para apagar la unidad, vuelva a oprimir el botón (0) por 2 segundos y suéltelo. Los auriculares emitirán una serie de 3 tonos en escala descendente para confirmar que están apagados.

Tan pronto los auriculares estén encendidos y listos para su uso, la tecla (0) se convierte en el botón de selección de menú de modo:

Selecciones de menú de modo

SONIDO AMBIENTAL

Sólo corresponde a los modelos de auriculares PowerCom Plus.

Este modo permite ajustar el nivel de volumen de los micrófonos de las almohadillas (No. 10 en la figura H). Si se oprimen las teclas (+) o (-) en este modo, el nivel de ruido ambiental que se reproduce dentro de los auriculares aumentará o disminuirá. Un mensaje vocal confirma cada nuevo ajuste a medida que se oprimen las teclas (+) o (-). Existen cinco niveles de volumen y un nivel de volumen apagado. El nivel de volumen apagado se puede activar pasando hasta el nivel 1, luego manteniendo oprimida la tecla (-) por 1 segundo y soltándola. Un mensaje vocal de confirmación dirá "sonido ambiental apagado". Para volverlo a activar, oprima una vez la tecla (+) y el modo volverá al nivel de volumen de sonido omnidireccional 1.

VOLUMEN

Este modo permite ajustar el nivel de volumen de la señal de radio que reciben los auriculares. Al oprimir las teclas (+) o (-) en este modo, el volumen sube o baja consiguientemente. Un mensaje vocal confirma cada nuevo nivel a medida que se oprimen las teclas (+) o (-). Existen 5 niveles de volumen y un nivel de volumen apagado. El nivel de volumen apagado se puede activar pasando hasta el nivel 1, luego manteniendo oprimida la tecla (-) por 1 segundo y soltándola. Un mensaje vocal de confirmación dirá "volumen apagado". Para volverlo a activar, oprima una vez la tecla (+) y el modo volverá al nivel de volumen 1.

CANAL

Este modo permite cambiar la selección principal de canal de radio. Al oprimir las teclas (+) o (-) en este modo, se desplazará por los canales en forma ascendente o descendente, según corresponda. Un mensaje vocal confirma cada nuevo número de canal escogido a medida que se opriman las teclas (+) o (-). El número de canales disponible en este modo depende del modelo de auriculares adquirido (lea la página 31). Los canales están configurados en bucle; es decir, que cuando se llega al canal más alto y se vuelve a oprimir (+), se pasará al primer canal disponible, seguido por una confirmación vocal.

ACTIVACIÓN DE VOZ (VOX)

Este modo permite ajustar la sensibilidad para la activación de voz (VOX). Si se oprimen las teclas (+) o (-) en este modo, la sensibilidad del micrófono labial a la activación mediante la voz del usuario o del nivel de los ruidos ambientales aumentará o disminuirá.

Consejo(s):

- 1) Oprima (+) a medida que aumente el volumen del ruido (haciendo al micrófono, por consiguiente, menos sensible al ruido exterior) y viceversa, a medida que se reduzca el volumen del ruido.
- 2) La posición 1 es para usos con poco ruido. La posición 5 es para usos con mucho ruido. Pruebe usar distintas posiciones hasta encontrar la posición óptima.
- 3) Para la posición 1 se requiere un nivel de voz mínimo para activar el micrófono. La posición 5 requiere un nivel vocal máximo para su activación.
- 4) No haga pausas mientras hable durante las transmisiones. VOX se apagará durante las pausas.
- 5) Verifique que el micrófono labial no se encuentre a más de 1/4" de distancia de la boca.

Un mensaje vocal confirmará cada nuevo ajuste a medida que se oprimen las teclas (+) o (-). Existen 5 niveles de sensibilidad de VOX y un nivel apagado. El nivel de activación de voz apagada se puede activar pasando hasta el nivel 1, luego manteniendo oprimida la tecla (-) por 1 segundo y soltándola. Un mensaje vocal de confirmación dirá "activación de voz apagada". Para volverla a activar, oprima una vez la tecla (+) y el modo volverá al nivel de activación de voz 1 (es decir, la posición de micrófono más sensible). Cuando está apagada, el radio de los auriculares sólo puede funcionar mediante el botón PTT de la almohadilla derecha (No. 11 de la figura H), o por el accesorio de PTT remoto de uso manual que aparece en la página 13.

SQUELCH (CANCELACIÓN DE RUIDO)

Este modo permite cambiar el nivel de sensibilidad de la antena. Al oprimir las teclas (+) o (-) en este modo, se podrá filtrar el ruido de RF de entrada, no deseado, entre las transmisiones. Un mensaje vocal confirmará cada nuevo nivel a medida que se opriman las teclas (+) o (-).

Consejo(s):

- 1) El modo normal es 1
- 2) El nivel 5 ofrece el mayor nivel de filtrado
- 3) El nivel 1 ofrece el menor nivel de filtrado
- 4) El nivel apagado no filtra el ruido, la cancelación de ruido queda anulada
- 5) Pruebe usar varios niveles para fijar el nivel más bajo posible para el uso específico.

Existen 5 niveles de sensibilidad para la cancelación de ruido, y un nivel de cancelación apagada. El nivel apagado se puede activar pasando hasta el nivel 1, luego manteniendo oprimida la tecla (-) por 1 segundo y soltándola. Un mensaje vocal de confirmación dirá "squelch apagado". Para volverla a activar, oprima una vez la tecla (+) y el modo volverá al nivel de cancelación de ruido 1.

SUBCANAL

Sólo corresponde a los auriculares modelo PowerCom Plus y PowerCom. Este modo permite cambiar la selección de canal privado / subcanal. Al oprimir las teclas (+) o (-) en este modo, los canales se desplazan en orden ascendente o descendente, según corresponda. Un mensaje vocal confirma cada nuevo número de canal escogido a medida que se oprimen las teclas (+) o (-). Existen 38 subcanales, además de un canal abierto 0. Los canales están configurados en bucle; es decir, que cuando se llega al canal más alto y se vuelve a oprimir (+), se pasará al primer canal disponible, seguido por una confirmación vocal.

Consejo(s):

- 1) Los auriculares PowerCom Plus y PowerCom son compatibles y pueden comunicarse entre sí.
- 2) Para poder comunicarse debidamente, todos los auriculares del grupo deben estar ajustados para el mismo canal principal y el mismo subcanal.

POTENCIA

Sólo corresponde a los auriculares modelo PowerCom Plus y PowerCom. Este modo permite escoger entre dos niveles de potencia de transmisión. Al oprimir (+), se escucha una confirmación vocal y los auriculares están en el modo de transmisión de salida con potencia máxima (alta). Al oprimir (-), se escucha una confirmación vocal y los auriculares pasan al modo de transmisión de salida de potencia más baja (baja).

Consejo(s):

- 1) Este modo se puede emplear como una característica para ahorrar la carga de la batería.
- 2) Según la distancia a la que se transmita, no siempre es necesario usar el modo de potencia alta para obtener una buena cobertura. Pruebe las unidades en el ambiente donde las va a usar para ajustarlas al modo adecuado.
- 3) El modo de alta potencia consume más carga de batería que el modo de baja potencia.

IDIOMA

Este modo permite fijar la confirmación vocal de los auriculares en uno de tres idiomas: Inglés, francés o español. Al oprimir las teclas (+) o (-) en este modo, se desplazará de idioma en idioma según corresponda. Un mensaje vocal confirmará el idioma escogido.

Notas:

- 1) El modo volverá a ser modo de volumen de sonido omnidireccional (en los auriculares PowerCom Plus) y modo de volumen de radio (en los auriculares PowerCom y LiteCom), si las teclas (0), (+) o (-) no se activan antes de que pasen 5 segundos durante el proceso de selección. Se escuchará un tono en los auriculares, que indica que el modo ha vuelto al tipo original automáticamente.
- 2) Los auriculares también se apagarán automáticamente si no se oprime uno de los botones (0), (+), (-) o (PTT/VOX) durante un período de 2 horas. Antes de que los auriculares se apaguen, se escucharán 3 tonos cada 30 segundos, por 5 minutos.

FUNCIÓN DEL BOTÓN PARA HABLAR (PTT)

Se ubica en la parte posterior de la almohadilla del oído derecho. Al oprimir este botón, el micrófono labial se activa y se habilita la transmisión radial manual. El radio transmitirá y el micrófono labial se mantendrá activado mientras se mantenga oprimido el botón.

CARACTERÍSTICA DE ANULACIÓN DE VOX – Función rápida

Si se oprime rápidamente el botón PTT dos veces, se anulará la característica de VOX, lo que se confirmará escuchando un tono largo por los auriculares. Para reactivar la característica, vuelva a oprimir rápidamente el botón PTT dos veces, lo que habilitará la característica VOX, y se confirmará mediante un breve tono doble que se escuchará en los auriculares.

Consejo: Esta función resulta ideal cuando el operador cambia de ambientes con poco ruido a ambientes ruidosos periódicamente durante su día de trabajo.

USO ALTERNO DEL ACCESORIO PARA RADIO DE CINTURÓN O PARA TELÉFONO CELULAR

Oprima dos veces el botón PTT antes de conectar los accesorios externos de comunicación de 2 vías (combinación PTT para cinturón de FL6R + FL50, o FL6S) al enchufe de sonido en la parte inferior de los auriculares (No. 6 en la figura H de la página 33).

Cuando use esta característica, el botón PTT de los auriculares activará el radio de los mismos y lo pondrá en modo de transmisión, y el botón PTT del accesorio para cinturón FL50, activará el radio alterno para cinturón, poniéndolo en modo de transmisión.

Tenga presente que estas instrucciones no corresponden si se usan accesorios que sólo funcionen como receptores. Únicamente conecte al enchufe de sonido los accesorios que sólo funcionen como receptores (No. 6 de la figura H en la página 33).

SERVICIO DE MANTENIMIENTO

Limpie la parte externa de los auriculares regularmente, con jabón y agua tibia.

Nota: No los sumerja en líquidos.

Si se acumula humedad en el interior de los auriculares, retire el juego de higiene y deje que la unidad se seque.

No guarde los auriculares en sitios cuya temperatura sea mayor que +55° C; por ejemplo, sobre el tablero de un vehículo o detrás del parabrisas.

Las almohadillas para los oídos se deterioran con el tiempo. Revíselas regularmente para verificar que no tengan grietas. Las almohadillas nuevas garantizan un nivel óptimo de comodidad y la atenuación correcta del ruido. Lea la información de pedidos en la página 44.

Ciertas sustancias químicas pueden dañar este producto. Comuníquese con el fabricante para obtener mayor información.

Siempre apague la unidad manualmente antes de cambiar las baterías, para evitar que los componentes electrónicos se dañen. El procedimiento correcto para cambiar las baterías se indica en la página 34.

Siempre use, ajuste, limpie y dé mantenimiento a los auriculares tal como lo indican estas instrucciones. De lo contrario, se podrán deteriorar las características de atenuación del ruido y otras funciones electrónicas.

ADVERTENCIA

Cuando los auriculares se ajustan a un nivel de ganancia completo, pueden producir un nivel de sonido equivalente de hasta 87 dB(A). Este nivel de uso se considera seguro por un lapso diario de 8 horas, siempre que el tiempo que transcurra en modo de recepción no sobrepase las 2.5 horas. Si el tiempo que se emplea para escuchar por los auriculares sobrepasa las 2.5 horas por día, el ajuste de la ganancia debe reducirse a un nivel inferior al nivel máximo. El nivel de ganancia ajustado a un paso menor que el nivel máximo, produce un nivel de sonido equivalente de hasta 82 dB(A), que se considera seguro incluso si se emplea en el modo de escucha, con ruidos, por un día entero de 8 horas. Si después de utilizar este dispositivo sufre de *tinnitus* (los oídos le zumban o escucha silbidos), o su capacidad auditiva disminuye o se atenúa, o sospecha por cualquier motivo que tiene problemas de oído, debe reducir el nivel del volumen y debe revisar el ajuste, la condición y la idoneidad de este producto para el ambiente ruidoso en el cual se emplea. Si el trastorno persiste, consulte a un audiólogo o solicite la evaluación profesional de un médico.

Reglamentos de FCC e información sobre la solicitud de licencia

Radioteléfonos auriculares (de servicio de radio móvil general) Peltor

FCC exige que los operadores de frecuencias GMRS y de frecuencias móviles privadas terrestres (PLM, por sus siglas en inglés) obtengan una licencia de FCC antes de usarlas. Visite el sitio web de FCC, en www.fcc.gov para solicitar una licencia u obtener información sobre la misma.

Para obtener la licencia para GMRS son necesarios los formularios 605 y 159. Para la licencia (PLM) se requieren los formularios 601 y 159, incisos D y H. Tenga presente que se requiere el pago de honorarios de solicitud.

Puede obtener una copia de los formularios de FCC antes mencionados, llamando al 1-800-418-3676. Se puede obtener información más detallada llamando a FCC al **1-888-225-5322**. Además, puede bajar los formularios, inscribirse en línea y obtener mayor información en el sitio web de FCC: www.fcc.gov/formpage.html

Información acerca de la seguridad

Su transmisor-receptor inalámbrico contiene un transmisor de baja potencia. Cuando éste se activa, envía señales de radiofrecuencia (RF). Se ha aprobado el uso de este dispositivo a un factor de uso que no sobrepase el 50%. Use únicamente la antena suministrada. El uso de antenas no autorizadas, así como las modificaciones o los accesorios no aprobados, puede dañar el transmisor e infringir los reglamentos de FCC.

Licencia de GMRS:

Es necesario obtener una licencia de GMRS de FCC para usar radios GMRS en los Estados Unidos. Las personas mayores de 18 años de edad, que no representen a gobiernos extranjeros, pueden solicitar una licencia para utilizar sistemas GMRS. Necesitará dos formularios de FCC, el formulario FCC 159 y el formulario principal FCC 605 y el inciso F. Puede obtener estos formularios en línea, en <http://www.fcc.gov/formpage.html>, o llamando al 1-800-418-3676.

NRR

Los datos acerca de la tasa de reducción de ruido (NRR, por sus siglas en inglés) se presentan en la página 40.

El ajuste incorrecto de este dispositivo reducirá su eficacia para atenuar el ruido. Consulte las instrucciones para un ajuste correcto en este manual. Para mayor información, sírvase escribir a Aearo Company, 8001 Woodland Drive, Indianapolis, Indiana 46278. El nivel de ruido que percibe el oído de una persona, cuando usa un protector auditivo tal como se indica, es muy cercano al producto de la diferencia entre el nivel de ruido ambiental calculado en A, y el NRR.

Atenuación

PowerCom Plus

1. Frecuencia ¹ 2. Atenuación media ² 3. Desviación estándar ³

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4610 PowerCom Plus	Mean att. ²	18.6	23.6	31.8	36.6	31.2	36.4	39.5	38.3	39.0	25	B
	Stand. dev. ³	4.3	3.1	2.8	2.2	2.4	3.6	2.7	3.6	2.6		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4610 PowerCom Plus	Mean att. ²	19.1	22.3	31.7	34.7	33.5	37.9	40.8	38.8	40.4	25	A
	Stand. dev. ³	2.6	2.3	2.7	2.4	2.9	2.5	3.1	2.5	2.9		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4610 PowerCom Plus	Mean att. ²	18.1	21.7	31.5	35.5	30.7	36.8	39.7	38.6	39.0	24	A
	Stand. dev. ³	3.1	2.9	2.8	2.7	2.7	2.7	2.5	2.1	2.8		

PowerCom

1. Frecuencia ¹ 2. Atenuación media ² 3. Desviación estándar ³

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4600 PowerCom	Mean att. ²	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	25	A
	Stand. dev. ³	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4600 PowerCom	Mean att. ²	19.1	22.3	31.7	34.7	33.5	37.9	40.8	38.8	40.4	25	A
	Stand. dev. ³	2.6	2.3	2.7	2.4	2.9	2.5	3.1	2.5	2.9		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4600 PowerCom	Mean att. ²	18.1	21.7	31.5	35.5	30.7	36.8	39.7	38.6	39.0	24	A
	Stand. dev. ³	3.1	2.9	2.8	2.7	2.7	2.7	2.5	2.1	2.8		

LiteCom

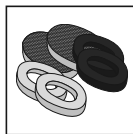
1. Frecuencia ¹ 2. Atenuación media ² 3. Desviación estándar ³

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7A4900 LiteCom	Mean att. ²	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	25	A
	Stand. dev. ³	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7B4900 LiteCom	Mean att. ²	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	25	A
	Stand. dev. ³	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

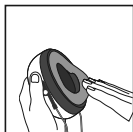
Model	Frequency ¹	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NNR	CSA
MT53H7P3E4900 LiteCom	Mean att. ²	17.3	22.1	31.9	37.1	33.2	36.1	38.7	37.4	38.0	24	A
	Stand. dev. ³	4.0	2.6	2.4	2.4	2.4	3.5	2.7	2.3	3.4		

PIEZAS DE REPUESTO



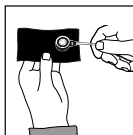
HY79 Juego para la higiene

Consiste de dos almohadillas y cojines de espuma de ajuste a presión para los oídos. Cámbielos al menos dos veces al año para garantizar la atenuación, la higiene y la comodidad correctas. Vienen en pares, suficientes para reponer las piezas de un dispositivo auricular una vez.



HY100A Almohadilla para amortiguar el cierre contra el oído

Una almohadilla para absorber el sudor, de un sólo uso, que se coloca sobre los sellos del oído. Se vende en paquetes de 100 pares.



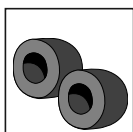
HYM1000 Cinta higiénica para el micrófono labial

La cinta se envuelve alrededor del micrófono labial para protegerlo contra la humedad y las condiciones ambientales extremas. Resistente al viento y al agua, es ideal para mantener la higiene cuando se comparte el uso de los auriculares. Se vende en cajas de 5 metros, y rinde unos 50 cambios aproximadamente.



M995 Almohadilla y rompeviento del micrófono labial

Protección eficaz contra el ruido del viento. También protege contra la suciedad y prolonga la vida útil del elemento del micrófono. Una por paquete.



M60/2 Almohadilla rompeviento del micrófono semicircular (No. 10 en la figura H)

Para su uso exclusivo con los productos PowerCom Plus. Un par por paquete.



1173 SV Cubierta de las baterías

Cubierta de repuesto para las baterías.



MT53-02 Unidad del brazo del micrófono

Brazo del micrófono de repuesto, con enchufe conector



88009-0000 Paquete de baterías recargables

Paquete de baterías recargables Peltor, tamaño AA, que incluye un transformador para tomacorrientes de pared.



TK56 Botón PTT remoto manual

Botón remoto para hablar, de uso manual, con cable de guía de 48" de largo.

PIEZAS DE REPUESTO, continuación

Conexiones del enchufe para accesorios de sonido (No. 6 en la figura H)

FL6CS Cable para interconectar un teléfono celular

Unidad con enchufe estereofónico macho de 2.55 mm, para su uso con teléfonos celulares.

FL6CT Cable para interconectar dispositivos receptores únicamente

Enchufe estereofónico macho de 3.5 mm, con cableado monoaural, para su uso con dispositivos personales de entretenimiento.

FL6BT Cable para interconectar dispositivos receptores únicamente

Enchufe monoaural macho de 3.5 mm, para su uso con radioteléfonos y accesorios con enchufes hembra de sonido de 3.5 mm.

FL6BS Cable para interconectar dispositivos receptores únicamente

Enchufe monoaural macho de 2.5 mm, para su uso con radioteléfonos y accesorios con enchufes hembra de sonido de 2.5 mm.

FL6BR – Cable externo de interconexión entre radioteléfonos

Unidad de cable para adaptar PC+, PC y LC a un radioteléfono adicional. Viene con un conector Nexus TP-120 que se acopla a los cables de interconexión normales de radio de PTT, modelo FL50, de Peltor (se venden por separado). Comuníquese con el servicio al cliente para obtener una lista completa de cables para accesorios FL50 para radioteléfonos.

ASIGNACIÓN DE FRECUENCIAS Y DE CANALES POR PRODUCTO

Asignación de canales	LiteCom	Asignación de canales
Frecuencia	Tipo de banda	para modelos de FRS
MHz	autorizada	PowerCom
		PowerCom Plus

49.830	Libre	1
49.845	Libre	2
49.860	Libre	3
49.875	Libre	4
49.890	Libre	5

462.5625	FRS	1
462.5875	FRS	2
462.6125	FRS	3
462.6375	FRS	4
462.6625	FRS	5
462.6875	FRS	6
462.7125	FRS	7
467.5625	FRS	8
467.5875	FRS	9
467.6125	FRS	10
467.6375	FRS	11
467.6625	FRS	12
467.6875	FRS	13
467.7125	FRS	14

* Los canales individuales también tienen 38 canales privados / subcanales; vea la página siguiente

LISTA DE ASIGNACIÓN DE FRECUENCIAS Y DE CANALES PRIVADOS / SUBCANALES

La tabla que sigue corresponde únicamente a los auriculares de modelos **PowerCom Plus** y **PowerCom**.

Frecuencia Hz	Asignación de subcanal	Frecuencia Hz	Asignación de subcanal	Frecuencia Hz	Asignación de subcanal
67.0	01	107.2	14	167.9	27
71.9	02	110.9	15	173.8	28
74.4	03	114.8	16	179.9	29
77.0	04	118.8	17	186.2	30
79.7	05	123.8	18	192.8	31
82.5	06	127.3	19	203.5	32
85.4	07	131.8	20	210.7	33
88.5	08	136.5	21	218.1	34
91.5	09	141.3	22	225.7	35
94.8	10	146.2	23	233.6	36
97.4	11	151.4	24	241.8	37
100.0	12	156.7	25	250.3	38
103.5	13	162.2	26	off	00

Información de contacto para trabajos en virtud de la garantía / de reparación:

Sírvase comunicarse con el departamento de servicio al cliente antes de enviar cualquier producto que requiera servicio.

Información de contacto del departamento de servicio al cliente:

Sitio web: www.aearo.com
 E-mail: peltor_communications@aearo.com
 Teléfono: 1-800-665-2942

Para Canadá:

Peltor Communications
 546 Bryne Drive, Unit C
 Barrie, ON L4N-9P6

Para los Estados Unidos y México:

Aearo Company
 Atención: Peltor Warranty Center
 90 Mechanic Street
 SouthBridge, MA 0155





For Canada:

Peltor Communications
546 Bryne Drive, Unit C
Barrie, ON L4N-9P6

For USA and Mexico:

Aearo Company
90 Mechanic Street
SouthBridge, MA 0155